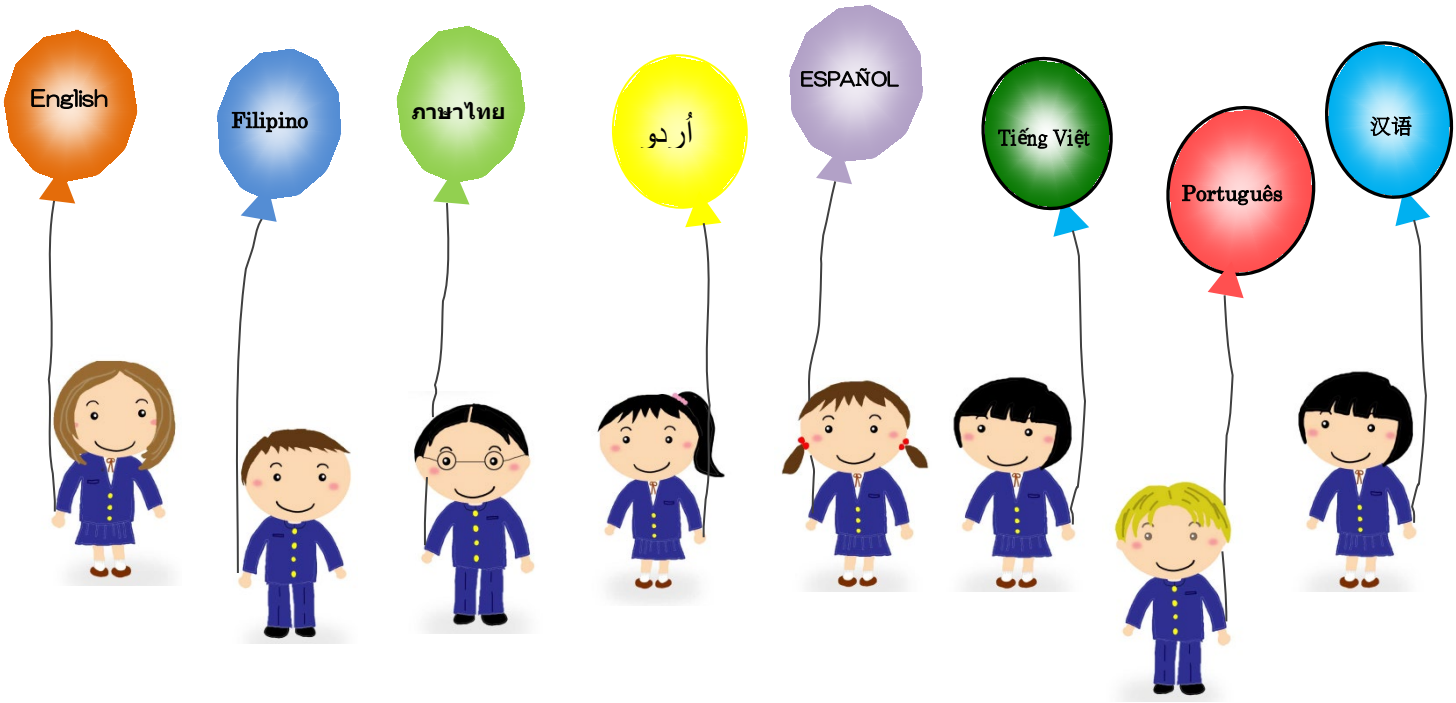
ポルトガル語版

とちぎけんばん
栃木県版
2026

Guia de Ingresso ao Ensino Médio(Koukou)em várias línguas



Universidade de Utsunomiya -Projeto HANDS-

Guia de Ingresso ao Ensino Médio(Koukou) em várias línguas

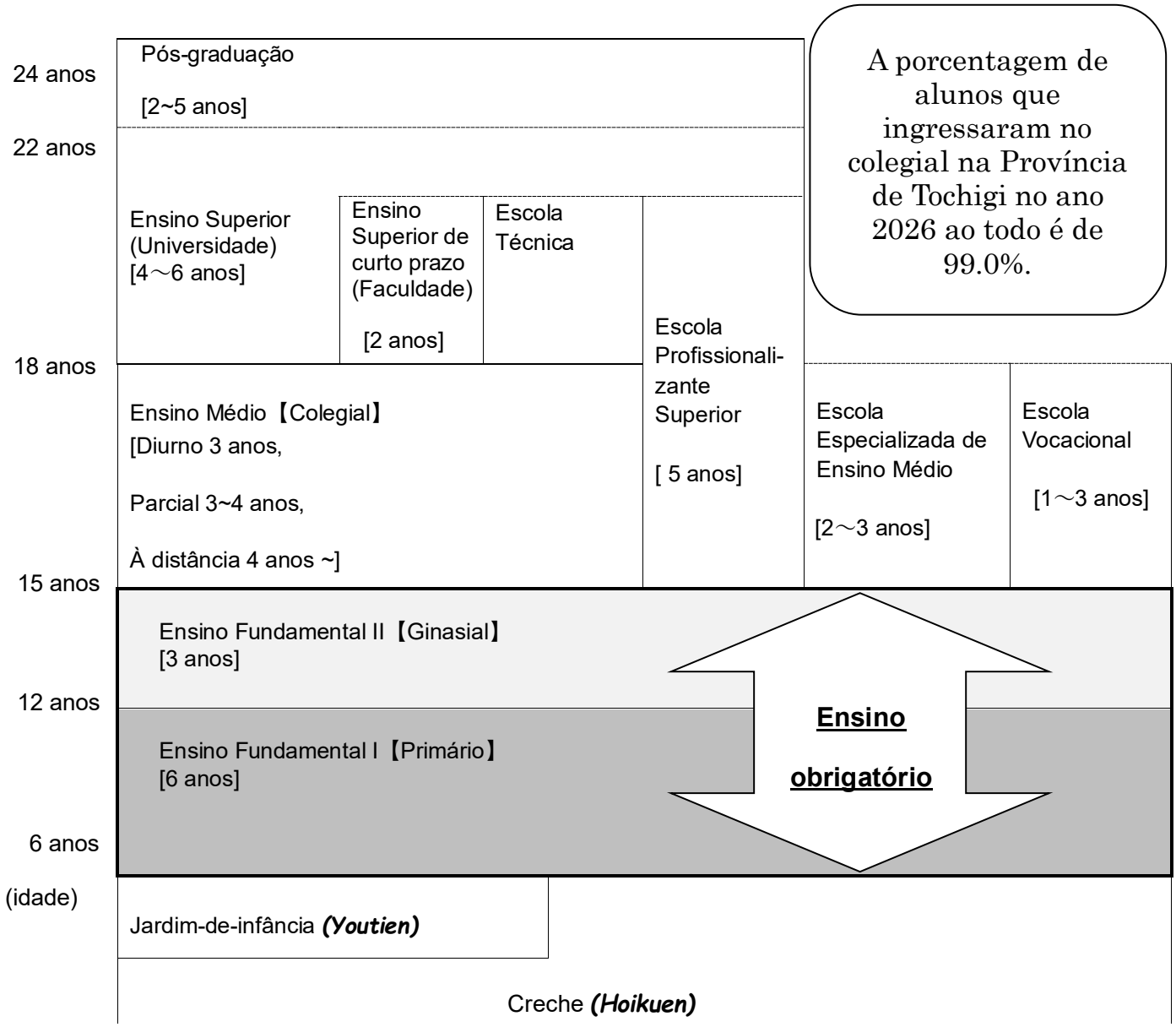
1. **Esquema do Sistema Educacional Japonês**

2. **Escolas do Ensino Médio (Koukou) de Tochigi**

3. **Custos escolares**

4. **Sobre o Exame de Admissão**

1. Esquema do Sistema Educacional Japonês



☺ A diferença entre o Curso Primário, Ginasial e o Colegial

Os Ensinos Fundamentais (Curso Primário e Ginasial) são ensinos obrigatórios pelas leis educacionais do Japão, porém o Ensino Médio (Curso Colegial e outras escolas profissionalizantes) não é obrigatório. Portanto, o aluno tem de prestar o exame de admissão e caso o aluno tenha notas baixas ou poucos dias de presença durante o Ensino Médio, há possibilidades de ser reprovado e não conseguir se formar também.

☺ Ao formar-se no Ensino Médio・・・

O aluno que se forma no Ensino Médio, obtém o direito de prestar os vestibulares para universidades, faculdades de curta duração ou escolas especializadas.

Quase todas as empresas têm como principal requisito, a formação mínima do Ensino Médio.

Isto é, com a formação no Ensino Médio aumenta a possibilidade de trabalho, mais do que somente a formação no Ensino Fundamental. É importante pensar sobre sua própria aptidão profissional e obter vários certificados de habilitação, a fim de garantir um bom futuro e trabalhar com aquilo que realmente deseja.

2. Escolas do Ensino Médio (Koukou) da província de Tochigi

Há escolas públicas ***(Kouritsu-koukou)*** e particulares (***Shiritsu-koukou***). As escolas públicas oferecem cursos de **períodos integrais, meio-período** e **à distância.**

As matérias e carga horária diferem entre as escolas públicas. As categorias dos cursos das escolas públicas são separadas em: Curso Normal (***Futsu-ka***), Específico (***Senmon-gakka***) e Geral (***Sougou-gakka***).

(1) Sobre o Período Integral・Parcial・À distância（das escolas públicas）

	Zennichi-sei Escola de período Integral (54 escolas)	***Teiji-sei*** Escola de meio-período (7 escolas)		***Tsushin-sei*** Escola à distância por correspondência (2 escolas)
Frequência (Aulas) Horário	Todos os dias (Segunda a Sexta) 45～50min./aula 6 a 7 aulas por dia	Todos os dias (Segunda a Sexta) Turma da tarde até a noite* 45min./aula 4 a 6 aulas por dia	Todos os dias (Segunda a Sexta) Colegial Flexível Turma da Manhã da Tarde e da Noite 45min./aula 4 a 6 aulas por dia	O aluno é autodidata, envia os relatórios de cada disciplina e comunica-se com o professor por correio. Algumas vezes por mês, o aluno terá aulas presenciais.
Duração do curso	3 anos	Mais de 3 anos		
Categoria dos Cursos	***Futsu-ka*** Normal ***Senmon-gakka*** Específico ***Sougou-gakka*** Geral	***Futsu-ka*** Normal ***Senmon-gakka*** Específico (Engenharia e Comercial)	***Futsu-ka*** Normal	***Futsu-ka*** Normal
Outros		Há merenda escolar (*kyushoku*)	Há merenda escolar somente na turma da noite	

*Há escolas de meio-período de manhã também (Kanuma Karyou Koukou).

Os pontos importantes na escolha da escola e dos cursos

(1) Pensar em seus interesses, aptidões e personalidade... assim poderá explorar seu próprio potencial.
(2) Pensar e imaginar qual profissão deseja exercer futuramente.
(3) Pensar o que você deseja estudar no Ensino Médio.
(4) Pesquisar sobre as matérias e as características de qual escola pretende ingressar.
(5) Verificar sobre as opções de encaminhamento após a formatura.

Quando pensar em sua opção

Pense por si mesmo, converse com seus pais e consulte seu professor, para decidir.

Nas **férias de verão** ou **durante o segundo semestre,** em quase todas as escolas colegiais, especialmente nas escolas particulares realizam palestras sobre a rotina escolar e aulas experimentares em dias determinados para receber uma visita dos alunos alvos e os pais. Aproveite estas visitas para recolher as informações necessárias.

Para participar nessas palestras das escolas particulares, pode se inscrever on-line com antecedência individualmente ou pela sua escola.

(2) Sobre cursos e características das escolas públicas de Tochigi

Curso Normal *Futsu-ka*		Os estudos são centrados nas disciplinas em comum. A maioria se separa a partir da segunda série, no ramo de Humanas ou Exatas e outros vários cursos para o aprofundamento dos mesmos.
Curso Específico *Senmon-gakka*	Comercial *Shogyo*	Ensina-se as matérias básicas de negócios como: informática, inglês e sistema de circulação de mercadorias.
	Engenharia *Kogyo*	Aprendizado e aquisição de conhecimentos técnicos e específicos como :eletrônica, mecânica, construção civil, programação de sistema, etc. Essas matérias são ensinadas por meio de experiências e treinamentos.
	Agronomia *Nogyo*	Ensina-se técnicas e outras habilidades da área agrônoma como: , agro-economia, bio-engenharia, construção para agronomia, jardinagem, ciências nutricionais, etc. Essas matérias são ensinadas por meio de experiências e treinamentos.
	Indústria Pesqueira *Suisan*	Ensinam-se as áreas de piscicultura, cultivo-marinho, indústria e distribuição marinha, instituição marinha, etc. Em Tochigi, somente a escola Batou Koukou oferece este curso.
	Economia Doméstica *Katei*	Aprendizado de conhecimentos básicos relativos aos trabalhos domésticos e de técnicas especializadas em: alimentação, culinária, vestuário(moda), etc. Essas matérias são ensinadas por meio de experiências e treinamentos.
	Serviço Social *Fukushi*	Aprendizado de conhecimentos específicos sobre a área de bem-estar social, o estudo de sistemas de assistência social e técnicas básicas de cuidados com idosos.
	Ciências Exatas *Risu*	Aprendizado aprofundado e especializado nas áreas de Matemática e Ciências. Em Tochigi, somente a escola Oyama Koukou oferece este curso (a divisão do curso é a partir do segundo ano).
	Educação Física *Taiiku*	Visa a formação de profissionais capacitados no ensino de esportes através de experiências e treinamento. Em Tochigi somente a escola Oyama Minami Koukou oferece este curso.
Curso Geral *Sougou-gakka*		Após escolher o curso, pode-se escolher as matérias correspondentes ao interesse e entusiasmo do próprio aluno. Cada disciplina tem aprovação por sistema de créditos.

☺ **Nos cursos específicos, através de exames, o aluno pode adquirir certificados em várias áreas profissionais.**

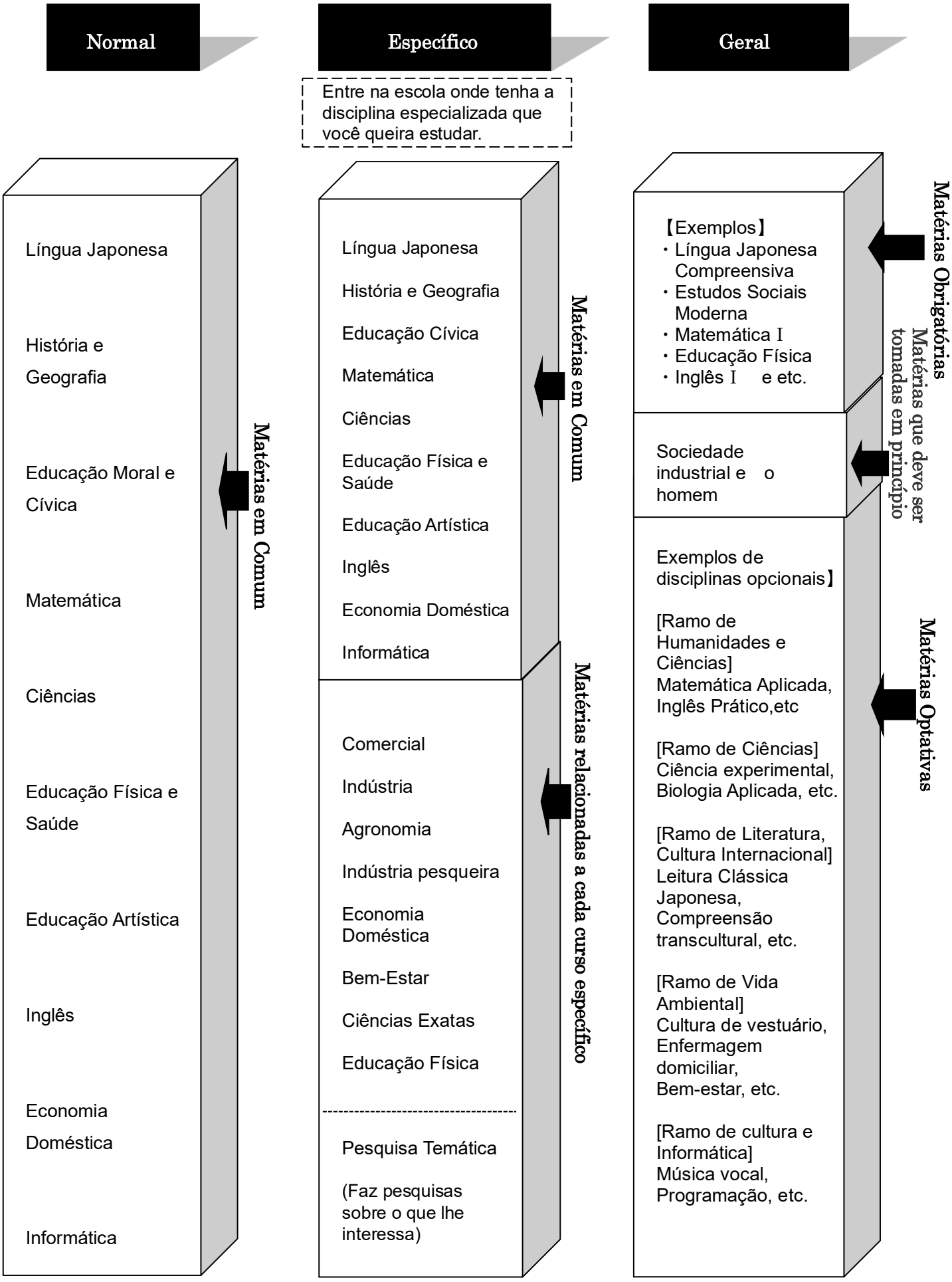
☺ **As aulas no Ensino Médio, será realizado em Japonês. Não tem quase nenhum apoio especial.**

☺ **Foram promovidas a integração das escolas e alteração na organização de cursos das escolas públicas do ensino médio da província de Tochigi. Esteja atento às últimas informações buscando esclarecimento com o professor.**

☺ **Sobre as escolas particulares, veja os folhetos de cada escola. Em algumas escolas particulares existem cursos noturnos e à distância.**

Veja a próxima página →

(3) As disciplinas de cada curso: Normal, Específico e Geral



3. Custos escolares

(1) As taxas para matrículas

Há uma grande diferença de custos entre escolas públicas e particulares.

	Escolas Públicas			Escolas Particulares
Cursos	Integral	Parcial (por créditos)	Correspondência (por créditos)	Integral (exemplos)
Taxa de inscrição do exame	¥2,200	¥950	Não tem	¥12,000~¥25,000
Taxa de admissão	¥5,650	¥2,100	¥500	¥100,000~¥220,000
Uniformes	¥40,000~ ¥60,000	¥15,000~	Não tem	¥70,000~¥150,000
Taxa institucional	Não tem	Não tem	Não tem	¥100,000~
Total (Aprox.)	¥50,000~	¥18,000~	¥500	¥300,000~

Devido aos diferentes valores apresentados por cada escola particular, verifique com atenção os panfletos mais recentes.

Dependendo do uniforme tanto da escola pública quanto da escola particular, a diferença dos custos aumenta.

(2) As taxas anuais após a matrícula

	Escolas Públicas			Escolas Particulares
	Integral	Parcial (por créditos)	Correspondência (por créditos)	Integral (exemplos)
Valor das aulas	¥9,900 por mês (Nas escolas integrais) **※2**			¥300,000~**※2**
Material didático	¥10,000~70,000 (dependendo da escola e do curso)			
Outros custos **※1**	¥130,000~	¥30,000~	Por volta de ¥10,000	¥250,000~
Merenda	Não oferece	Varia para cada Instituição	Não oferece	Não oferece

※1 As despesas em "outros custos" incluem taxas da Associação de Pais e Mestres(PTA) e taxas do conselho estudantil, taxas de viagens escolares, e seus valores cobrados variam em cada escola. A poupança desses valores geralmente começam no primeiro ano. Haverá acréscimo considerável de taxas para disciplinas específicas que exigem treinamento prático.

※2 Existe um programa de apoio governamental chamado: Subsídio de Apoio à Mensalidade do Ensino Médio (Koutou Gakkoutou Shuugaku Shienkin). Alunos que frequentam o ensino médio em escolas públicas podem receber até 118.800 ienes por ano, e alunos de escolas particulares podem receber até 457.200 ienes por ano, para auxiliar as mensalidades.

(3) Outros custos

＊Clubes*(Bukatsu)*

O aluno que quiser se inscrever no clube esportivo da escola terá custos desde o valor do uniforme e demais despesas como inscrição nos campeonatos, locomoção, etc.

＊Transporte

O aluno que estuda longe de sua residência, pode usar o transporte público (ônibus, trem, etc). Caso precisar de transporte, haverá necessidade de pagar o passo escolar.

(4) Alunos com dificuldades de pagamento das mensalidades

＊Como usar o sistema de Bolsa Estudantil *(Shogakukin)*

Existe empréstimo financeiro para alunos que têm dificuldade de pagamento, independente do rendimento escolar.

Existem várias bolsas governamentais, municipais, particulares, etc. Algumas bolsas não necessitam de devolução; porém na maioria dos empréstimos, o aluno inicia a devolução do empréstimo após a formatura. A obtenção da bolsa estudantil irá depender da nota escolar e condições financeiras da família do aluno. Para se inscrever, precisará apresentar vários documentos. O aluno interessado deve consultar o professor do ginásio ou o professor do colégio onde irá estudar.

Uma vez entrar no colegial (Koukou)..
O ensino médio não é ensino obrigatório como no ensino fundamental; no ensino médio se você parar de estudar uma vez, não será possível retornar. Não pare simplesmente.
Caso tenha algum problema, consulte o professor da sala ou o professor do ginásio onde estudou.

Os procedimentos para prestar o Exame de Admissão (inscrições online, preparo prévio para taxa de inscrição e etc) são encaminhados por cada escola ginasial (Chuugakko).
Deixe toda a documentação pronta até o dia da entrega de formulários.

Além disso, quase todas as escolas particulares de ensino médio da província de Tochigi utilizam a inscrição via internet. Verifique com antecedência os procedimentos necessários para o ingresso na escola pretendida, em caso de dúvidas procurar o auxílio de um professor.

4. Sobre o Exame de Admissão

(1) Tipos de Exames de Admissão das escolas públicas da província de Tochigi

	Quem pode se inscrever	Conteúdo do exame
Exame de Admissão Geral ***Ippan senbatsu***	Alunos formados (ou que se formarão) na escola ginasial do Japão ou alunos com mais de 9 anos de estudos no exterior.	① Prova escrita (5 matérias) ② Histórico escolar (notas do boletim, desempenho nas atividades do ***bukatsu***, etc) Além disso, podem ser realizadas provas práticas.
Seleção especial. ***Tokushoku senbatsu***	Alunos formados (ou que serão formados) na escola ginasial do Japão ou alunos com mais de 9 anos de estudos no exterior. Quem atende as condições solicitadas pela escola na qual deseja estudar.	① Prova escrita (5 matérias) ② Histórico escolar ③ Declaração dos motivos da escolha ④ Exame original da escola (entrevista, redação, apresentação, etc)
Medidas especiais para estrangeiros ***Gaikokujin tou no tokubetsu sochi***	Ter até de 6 anos de moradia fixa no Japão	① Prova escrita (matemática e inglês) ② Histórico escolar ③ Declaração dos motivos da escolha ④ Entrevista Além disso, podem ser realizadas provas específicas de cada escola com redação em japonês.

↑ **※Caso queira prestar o exame de admissão para uma escola estadual sob as medidas especiais para estudantes estrangeiros, consulte o professor responsável.**

Existem grandes diferenças entre as escolas públicas e particulares:

<table>
<tr><td>Escola Pública
Kouritsu-koukou</td><td colspan="2">O exame das escolas públicas de período integral ocorre no mesmo dia, limitando a participação do aluno à apenas uma escola.</td></tr>
<tr><td rowspan="4">Escola Particular
Shiritsu-koukou

☆Os tipos de exames são variados por cada escola.</td><td colspan="2">É permitido prestar o exame em várias escolas.
(as datas dos exames de cada escola são diferentes)</td></tr>
<tr><td>Exame Único
Tangan</td><td>Existe este exame, se na hora da inscrição, o aluno se comprometer a se matricular nesta escola, se for aprovado. Caso seja aprovado, não é permitido prestar exames para escolas públicas.</td></tr>
<tr><td>Exame Múltiplo
Heigan</td><td>Mesmo aprovado nas escolas particulares, não há nenhum comprometimento de matrícula. É possível prestar exame para escola pública também.</td></tr>
<tr><td colspan="2">＊Para os alunos que possuam boas notas (no estudo ou bukatsu) há um processo especial chamado Tokutaisei juken , que é realizado geralmente como o Exame único Tangan. (Caso seja aprovado, o aluno tem a possibilidade de obter a bolsa estudantil integral ou parcial.)</td></tr>
</table>

(2) Calendário do processo do Exame de Admissão das escolas públicas e particulares da província de Tochigi (Ano 2025～2026)

Mês	Programação
Novembro	***"Sansha Mendan"*** Reunião para seleção de colégio que o aluno deseja ingressar ☺Consulte bem seus pais e professor para decidir a escolha da escola!
Dezembro	**2. Exame geral das escolas particulares** ・Entrega da ficha de inscrição **A partir do mês de novembro** **1.Exame por recomendação das escolas particulares** ・Entrega da ficha de inscrição **A partir do mês de novembro**
Janeiro	・Exame de admissão **De janeiro a fevereiro** ・Divulgação dos aprovados (Dependendo da escola, haverá a 2ª.chamada) ・Exame de admissão **A maioria em janeiro** ・Divulgação dos aprovados
Fevereiro	**3.Exame geral de Escolas Públicas de período integral / Exame por seleção especial das escolas públicas de período integral** **4.Exame das escolas públicas de meio-período / Exame por seleção especial das escolas públicas de período flexível** ・Entrega da ficha de inscrição **(29 de janeiro à 8 de fevereiro)** ・Prova escrita **(dia 24)** ・Exame por seleção especial das escolas públicas de período integral: Prova específica de cada escola **(dia 25 à 26)** ・Exame das escolas públicas de meio-período: Entrevista: **(dia 25 à 26)** ・Exame por seleção especial das escolas de período flexível: Entrevista e redação **(dia 24 à 25)**
Março	Divulgação dos aprovados **(dia 12)** **5. Exame das escolas à distância（pública）** ・Entrega da ficha de inscrição （**dia 12 à 19**） ・Entrevista (**dia 25 ou 26**) ・Divulgação dos aprovados (**dia 29**)

1) Período de inscrição para " Medidas especiais para estrangeiros": 14 de setembro a 13 de outubro, 15h.
*Após essa data, entre em contato com o Conselho de Educação de Tochigi através de sua escola o mais breve possível.

2) Os exames de admissão para o curso a distância também podem ser realizados em fevereiro. Nesse caso, não será possível inscrever-se em ambos os cursos (presencial e a distância).

3) Além disso, podem ocorrer processos seletivos adicionais e exames complementares.